

# spécial libération

# TEMPLoux

*infos*

Nos amis de Saint-Fargeau-Ponthierry arriveront à  
Temploux le vendredi 2 septembre vers 22h.30.

→→→ **samedi 3 septembre**

à la salle St-Hilaire à 20 heures

Souper (buffet) et

**BAL DE LA LIBÉRATION**

→→→→ **dimanche 4 septembre**

9h.45: Rassemblement face à la salle St-Hilaire  
départ en cortège

10h.: **Grand messe** d'action de grâce  
souvenir de nos disparus

Te Deum

11h.: au monument aux morts

dépôt de fleurs - **hommage à nos libérateurs**

américains - message des jeunes du patro,

anglais - message des enfants de l'école,

français - message des jeunes du G.A.F.,

et belges - message de la Relève.

11h30: Départ vers le monument des  
Chasseurs Ardennais et du 8ème Zouaves  
par l'itinéraire suivi par les libérateurs américains

**Cérémonie d'hommage**

12h.30: à la salle St-Hilaire, **apéritif pour tous**

Ce week-end est organisé par les associations patriotiques, les comités du Jumelage  
et de la Relève. Invitation à tous !

# 3 & 4 septembre

# week-end de l'amitié et du souvenir

## à propos de la bibliothèque



Il n'est pas question de la fermeture de la bibliothèque de Temploux mais au contraire d'une réanimation. L'accès reste maintenu tous les samedis de 10 à 12 heures. A titre documentaire, les jeunes ont emprunté 444 livres et les adultes 276 livres en 1993.

Signalons que 400 BD sont disponibles. L'encyclopédie *Universalis* est à la disposition des chercheurs. Le fond de livres sera renouvelé et un catalogue général sera mis à la disposition des lecteurs. *Temploux Infos* publiera la liste des nouveautés acquises. Un comité d'animation a été créé et une opération "portes ouvertes" est prévue ainsi qu'un référendum qui vous permettra d'exprimer vos desiderata. C'est Mme Annie Lemy qui, à titre bénévole, assurera la jonction avec la bibliothèque principale de Namur. *P.M.*

## 20<sup>e</sup> opération chocos le 20 septembre



Eh oui! Voilà déjà la 20<sup>e</sup> OPÉRATION CHOCOS. Elle aura lieu le samedi 20 septembre au profit de

**L'ECOLE DE PLEIN AIR** et **PERCE-NEIGE**.

Nous vous remercions à l'avance de l'accueil que vous réserverez à tous les vendeurs.

*FX et Ch. della Faille  
Chemin de Moustier, 54  
tél. 56.80.72*

## coupe et couture avec *Vie Féminine*



La section temploutoise de *Vie Féminine* organise durant huit semaines

### un cours de coupe

première séance le **12 septembre à 19h.30**

*chez les Pères - chaussée de Nivelles, 310  
Rens. chez Germaine Gilson (tél. 56.60.67)*

## Salut Marcel



Marcel Demelenne vient de prendre une retraite méritée. Au temps béni de la commune de Temploux, il a, en qualité de cantonnier-fossoyeur, rendu bien des services pour l'entretien des routes, le curage des fossés, les épandages en hiver: le petit tracteur rouge était toujours présent.

Au cimetière, Marcel était fier, à juste titre, des allées bien entretenues, des pelouses, des arbustes taillés et des mauvaises herbes expurgées.

Courageux, serviable, il passa ensuite à la Ville de Namur mais sans jamais oublier Temploux. Bon vent, bonne retraite et merci Marcel !

*P.M.*

# CONSEIL-INFO n° 10

## CHEZ MOI, VOTRE PRET EN UN CLIN D'OEIL

concerne les prêts à tempérament.

### Exemples:

Prêt "Spécial Propriétaires", pour tous vos travaux de rénovation et d'aménagement:

200.000 fr = 36 x 6.435 fr	T.A.E.G.* 10,24 %
350.001 fr = 48 x 8.761 fr	T.A.E.G.* 9,71 %
550.001 fr = 60 x 11.476 fr	T.A.E.G.* 9,61 %

Prêt "Spécial Voiture Neuve", à partir de 0,40 % mensuel:

300.001 fr = 48 x 7.450 fr	T.A.E.G.* 9,25 %
500.000 fr = 60 x 10.333 fr	T.A.E.G.* 9,16 %

**Conditions spéciales sur voitures d'occasion déjà à partir de 0,40 % mensuel !!!**

\* T.A.E.G. = Taux Annuel Effectif Global  
Tarifs clients au 8.8.1994.

Pour tous vos besoins d'argent, pour toutes vos questions financières, une seule adresse:

**Bureau REMACLE-SULET**  
Rue de la grande sambresse, 36  
5020 TEMPLoux  
☎ 081/56.69.86

**ippa**  
LA BANQUE-CONSEIL

Temploux Infos est heureux de s'associer à la commémoration du 50<sup>e</sup> anniversaire de la libération le 5 septembre 1944. Comme vous le rappelait récemment Mr Jules Delchambre, il y a "nécessité de raviver l'ineffaçable mémoire d'un événement historique heureux. Ce 4 septembre, nous rappellerons le triomphe du monde libre contre le nazisme et le fascisme, théories politiques de la négation de la liberté."

Merci à Mr Jules Vause qui a proposé de prêter gracieusement huit photos exceptionnelles que vous pouvez découvrir dans les pages suivantes. Ces photos avaient été prises par Mr Pol Lefert.

Ci-dessous, Mr Jules Delchambre retrace un des épisodes qui suivit la libération. La Libre Belgique en fit état dans son édition du mercredi 13 septembre 1944.

Voyez également aux pages 8 et 10, le rapport officiel du chef de groupe de l'Armée Secrète du 25 septembre 1944.

## NETTOYAGE DE TEMPLOUX

BOQUET, le 6 septembre 1944,

Dès le 5 septembre 1944, les volontaires de l'Armée Secrète de Temploux recrutés depuis 1943, se rassemblent au château de Madame la Vicomtesse de Baré afin de prendre les armes et munitions subtilisées aux Allemands lors de la débâcle. Les troupes américaines dans leur avance fulgurante abandonnaient derrière eux des groupes d'ennemis, laissant aux résistants la tâche d'empêcher les soldats allemands de regagner leur pays, pour reformer des unités combattantes.

Le 6 septembre, Monsieur Visart de Bocarmé nous prévient de la présence d'Allemands dans son parc. Ce renseignement est très tôt confirmé par une dame venant des Isnes par la *ruelle de messe*. Cette dame encore sous le choc d'une

rencontre imprévue, situe l'endroit d'où sortaient et rentraient des soldats ennemis.

Aussitôt, notre groupe A.S. renforcé par le groupe du Lieutenant E. Filée, se rend à Boquet. La mitrailleuse et les munitions sont chargées dans une voiture pilotée par le regretté Robert Deglume.

A ce moment, nous ignorions la force de notre adversaire. En accord avec le Lieutenant Filée, le groupe AS mieux armé attaquera avec ses armes automatiques (une mitrailleuse, trois mitraillettes et des fusils)

tandis que l'autre groupe déployé le long de la route des Isnes et dans la pré aux peupliers arrêtera les fuyards chassés du taillis très touffu. Malgré nos tirs, l'ennemi ne se rend pas. Après deux heures d'échanges de coups de feu, une estafette du Lieutenant Filée vient nous annoncer, alors que nous étions enfoncés dans le parc: "Ils se rendent". En effet, un officier et un soldat se rendent. Après un bref interrogatoire, on nous annonce qu'ils sont une centaine, retranchés dans la partie la plus touffue du domaine. Trop tard pour reculer. Nous redoublons d'audace. Nos tirs s'intensifient. Enfin, un groupe important sort de son repaire et progresse dans un champ de betteraves vers une meule de lin.





Mardi 5 septembre 1944 vers 14 heures, les blindés américains arrivent par la route de Spy. On aperçoit dans le fond, les tilleuls du cimetière.



Un obusier sur la route de Spy près de la chapelle du Sacré-Coeur.

Un deuxième groupe suit la même tactique mais nos tirs avec balles traçantes boutent le feu à la meule. Les Allemands, à découvert, se rendent par petits groupes.

A notre grande surprise, dans un français impeccable, un prisonnier nous adresse la parole et déclare en montrant son chef du doigt : "C'est lui qui ne voulait pas se rendre et nous commandait de tirer. Je suis Français Alsacien engagé de force". Il sera notre interprète.

Emmenés dans la cour de la ferme, d'abord fouillés, nos prisonniers deviennent une charge. Nous décidons de les escorter jusqu'à notre refuge de Mielmont.

Entre-temps, l'état-major américain établi à Suarlée apprend par les déclarations de l'officier prisonnier qu'un combat inégal a lieu à Boquet et dépêche deux tanks et deux camions pour secourir des résistants.

En arrivant dans la cour de la ferme de Mr Misson, nos G.I. perchés sur leurs tanks trouvent, à leur grande stupéfaction, soixante Allemands, les mains sur la tête, alignés devant les bâtiments.

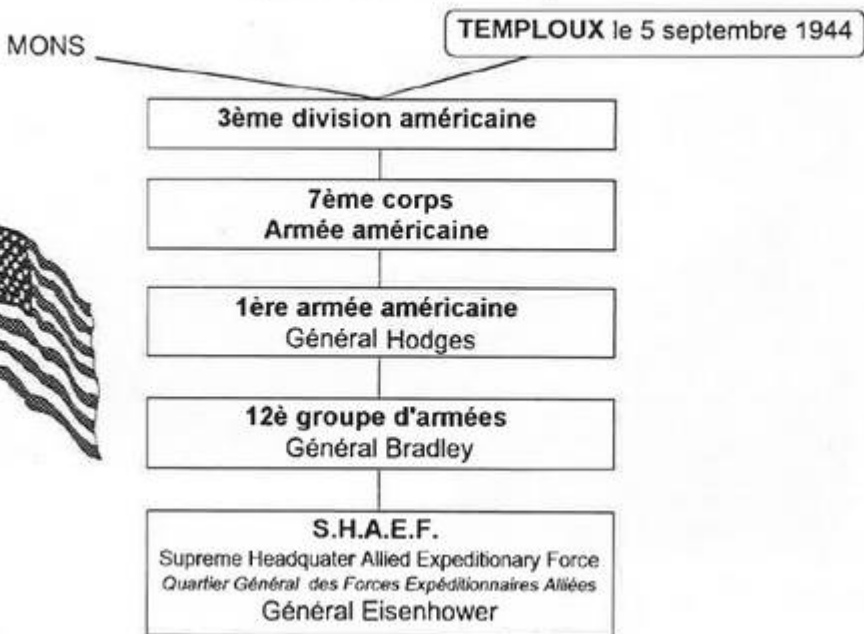
A notre grand soulagement, l'officier du détachement nous propose de transporter les prisonniers vers un lieu de rassemblement mais sous notre garde. Ce qui fut fait.

Le calme étant revenu, oh surprise! Guillaume, un vieux fermier bavarois se présente dans la cour du château, les bras en l'air. Nous garderons Guillaume. Il logera dans une dépendance du château de Baré et aidera efficacement notre ami Maurice Sellier chargé de ramasser, durant plusieurs jours, les munitions abandonnées par l'ennemi.

Après une semaine, notre mission terminée, chacun rentrera chez soi. Du chocolat pour le gamin...

*Jules Delchambre*

## Nos libérateurs





Arrivée de la colonne blindée à la chaussée. On remarque sur la photo ci-dessus la pelle pour dégager la route. A l'arrière du char, une large bande orange sert de signal pour les aviateurs. A gauche, Alphonse Wilmet dit le *Blanc pêcheon* semble émerveillé par ce mastodonte.

NETTOYAGE DE TEMPOUX.

LUNDI 4 SEPTEMBRE 1944 : Vers 13 heures, réception de l'ordre d'alerte apporté par Collard Nestor.

Une heure plus tard, il devenait impossible de quitter Tempoux - Forcé fut donc à notre groupe d'attendre sur place derrière les positions allemandes qui faisaient face à SPY - SAUSSIN--IGNES

MARDI 5 SEPTEMBRE 1944, Dès le passage de la colonne blindée américaine envoyée à Saussin les boches commencent à se disloquer. Certaines unités s'installent dans des nids de résistance, d'autres se replient sur Namur, d'autres encore se sauvent. Dès ce soir là, nous nous emparons des armes de ces dernières qui servent à armer nos hommes.

MERCREDI 6 SEPTEMBRE 1944 : L'unité allemande retranchée à Boquet (TEMPOUX) s'y est fortifiée défensivement - Notre groupe auquel se joignent quelques partisans sous le commandement du Lieutenant Filee attaquent Boquet. Nous sommes munis d'une MAXIM. Après 2 heures d'approche en tirant et mitraillant, les allemands qui ont avoué plus tard nous avoir cru très nombreux, commencèrent à se rendre. Bilan : 55 prisonniers allemands et leur officier.

L'opération se termina sans pertes pour les partisans, deux allemands furent blessés.

Les blessés furent remis dans les mains des forces américaines et évacués sous notre garde à Namur.

Les armes abandonnées par les Allemands furent laissées à un groupe A.S. MALONNE.

HOMMES AYANT PARTICIPE A L'ATTAQUE DE BOQUET.

GROUPE DE L' A.S. : Sergent Delchambre JULES  
Vicente roger de BARRE  
Léon WODON  
Gilbert RIFFLART  
Raymond Wauthion  
Alex LEONET  
Louis MASSART  
Constant RABOEE.

GROUPE DES PARTISANS DE TEMPOUX.

Lieutenant FILEE  
Marcel DEVOS  
Albert GILLON  
Maurice SELLIER  
Edouard SARBOER  
Lucien CAPELLE  
Joseph TREFFOIS  
Désiré TREFFOIS





A la petite boutique (actuellement la petite auberge), Liline Sarboer est attentive.



A la ferme Bodson, Soeur Désirée a déjà arboré son drapeau. A droite, le garde champêtre Franz Rutten.

Après le combat de Boquet, Mr le Vicomte Roger de Baré et Alex Lionet en reconnaissance sur le territoire de la commune de RHISNES capturent 2 allemands isolés.

JEUDI 7 SEPTEMBRE 1944, évacuation des 2 prisonniers allemands au refuge de MIEIMONT

Battus infructueuse dans le grand parc de Mr le Vicomte Roger de Barré.

VENDREDI 8 SEPTEMBRE 1944, Nous conduisons 1 officier et 3 soldats allemands à Mielmont, en même temps qu'un camion allemand récupéré chargé d'armes et de munitions.

LES 9, 10, 11 et 12 SEPTEMBRE 1944 : Récupération des camions allemands, armes et munitions abandonnées dans la région et garde du dépôt provisoire constitué.

MARDI 12 SEPTEMBRE 1944, Arrestation d'une famille résidente de ANHEE résident à TEMPIOUX et dont la présence nous a été signalée par des patriotes de YVOIR. Le groupe suivant y participe:

Lieutenant FILEE  
Sergent DELCHAMBRE JULES  
Vicomte Roger de BARE  
Gilbert RIFFLART  
Maurice SELLIER

MERCREDI 13 SEPTEMBRE 1944 : évacuation au centre de MIEIMONT de

-2- camions allemands chargés de munitions  
-1- cuisine roulante allemande

JEUDI 14 SEPTEMBRE 1944 : Evacuation vers le refuge de MIEIMONT de

-1- camion d'armes et de munitions  
Transport à la caserne de BELGRADE (NAMUR) du matériel B.M.

VENDREDI 15 SEPTEMBRE 1944 : Evacuation à Mielmont de:

-2- camions & remorques (chargement munitions)  
-1- prisonnier allemand  
-2- russes partisans

SAMEDI 16 SEPTEMBRE 1944, Evacuation à Mielmont de 6 véhicules dont 2 chargés de matériel divers.

TOTAL DES PRISONNIERS -2- officiers allemands  
-61- soldats allemands

Vu pour accord,  
Le chef de peloton,  
(s) Robert SAUMAIN

alias BOB

Moustier S/S/28 Septembre 44.

TEMPIOUX le 25 Septembre 44  
Le chef de groupe de l' A.S.

(s) Delchambre Jules



Du chocolat pour le gamin...



A la chaussée, c'est la fête. Vive l'Amérique !

# souper du jumelage le 1<sup>er</sup> octobre

Apéritif

==

Pâté-Crudités

==

Rôti de porc

Sauce Soubise

Pommes persillées

Haricots verts

==

Dessert

==

Café

adultes: 550 fr  
enfants (-12 ans):  
300 fr.

Le comité de jumelage organise  
**un souper dansant**

le 1<sup>er</sup> octobre à 19h.30  
à la salle Saint-Hilaire

L'animation musicale sera assurée par l'orchestre

**LES DIABLES DE L'ÉTÉ**

composé de plusieurs chanteurs

Souvenez-vous du succès remporté par cet  
orchestre lors de sa prestation au souper dansant  
de la Confrérie des Vins. Tout le monde est  
cordialement invité.

Réservation avant le 25 septembre  
chez Marie-Louise Daniel (tél. 56.84.51)  
ou Albert Sellier (tél. 56.69.56)



*à la paroisse*

## ♦ BAPTEMES

10 juillet: Manon Dubois, fille d'Olivier et de Véronique Guillaume (ch. Nivelles, 293)

17 juillet: Bastien Ancion, fils de Marc et de Nadine Henricot (ch. Moustier, 88)

## ♦ MARIAGES

2 juillet: Anne de Cooman de Saint-Symphorien & Pierre Tombeur

13 août: Bernard Wallon de Saint-Servais & Anne Vranckx

## ♦ DECES

10 juin: Fernand Glime, époux de Marie-José Lambot

29 juillet: Flore Lemy, veuve de Gustave Euphrosine

☞ L'équipe des catéchistes invite les enfants nés en 1984 et qui souhaitent faire leur **profession de foi** en 1996 à s'inscrire chez le Père Christian (chaussée de Nivelles, 310 - tél. 56.62.31) ou chez Chantal Allard (rue grande sambresse, 39 - tél. 56.63.82) pour le jeudi 22 septembre au plus tard.

La première réunion aura lieu au presbytère le mercredi 28 septembre à 17 h.



Bureau d'Assurances

A. Pigneur

*A votre disposition  
pour tous vos problèmes d'assurances  
ou de droit*

*Anne Pigneur épouse de Fays  
Courtier d'assurances  
Docteur en Droit  
Chaussée de Nivelles, 296  
5020 Temploux  
Tél. 081/56.85.20  
Fax 081/56.99.37*

*Bureau ouvert de 9 à 12 heures  
ou sur rendez-vous*

# Voyagez... et dégustez

## avec la confrérie des fabricants de vins de fruits



**25 septembre** (départ devant l'église à 7h.15)

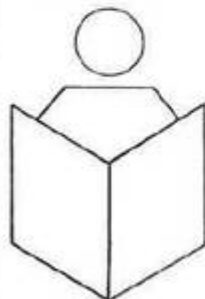
**Voyage au Grand-Duché de Luxembourg**  
au programme

Dégustation et commentaires pendant le voyage aller vers 9h.45: **Musée du papillon** à Grevenmacher après le dîner à Remich, **croisière viticole** sur la Moselle luxembourgeoise ensuite, **visite et 6 dégustations** au Château Stadtbrédimus (retour à Temploux vers 22h)

- Prix: 1.000 frs (car, pourboire du chauffeur, deux visites et bateau compris)
- Réservation par virement au cpte 800-2181980-43 de la Confrérie des Vins Bernard Dewez - Marie-Louise Daniel (tél. 56.84.51)  
Robert Bauthier (tél.56.66.32)
- Dernier délai de paiement le 10 septembre 1994

chaussée de Nivelles, 263  
tél. 56.84.90  
fax 56.65.96

**librairie**



**5h. du mat**

ouvert de 5 à 12 h.  
et de 13 à 18 h.  
le samedi,

**LE JOURNAL CHEZ VOTRE LIBRAIRE**

- ★ l'obtenir à l'heure qui vous convient ★
- ★ un grand choix de journaux et revues ★
- ★ toute une ambiance ★

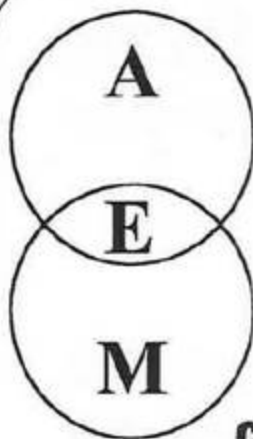


**DÉVELOPPEMENT PHOTOS (24 h.)**  
**DÉPÔTS D'ANNONCES PUBLI NAMUR**  
**LIVRES, LIVRES de POCHE, B.D.**  
DEMANDEZ VOTRE CARTE DE FIDÉLITÉ "ACHAT LIVRES"  
**PAPETERIE ET ARTICLES SCOLAIRES**

**PHOTOCOPIES - FAX**

**CARTES DE VOEUX**

DÉPÔTS DES **GLACES ARTISANALES MARCEL MARCHAL**



Ateliers  
**Etienne MASSART**  
*Ferronnerie*

**Construction et placement**

- Barrière (possibilité d'ouverture automatique)
- Garde-corps
- Rampe d'escalier
- Décoration intérieure et extérieure
- Porte
- Petite construction métallique

**Réparation et restauration**



devis  
gratuit

Toutes nos réalisations en fer forgé sont exclusivement  
exécutées à la main

*rue du saucy, 10 5020 Temploux*  
*tél et fax 081/ 56.88.62*

# La boucherie de la ferme

rue de la grande sambresse, 7 5020 Temploux

tél. **081/56.98.08**

*vous propose en septembre*

<i>Cuisses de poulet</i>	<del>160</del>	125
<i>Côtes de porc (filet &amp; manche)</i>	<del>275</del>	225
<i>Côtes au spiring</i>	<del>220</del>	180

*N'oubliez pas notre service TRAITEUR  
un coup de fil et votre repas du week-end est prêt*

Les 16, 17 & 18 septembre : CUISSE DE LAPIN A L'ANCIENNE  
& pommes croquettes

Les 23, 24 & 25 septembre : BLANQUETTES DE VEAU,  
riz & petits légumes

La boucherie sera fermée  
du 29 août au lundi 12  
septembre inclus.  
A bientôt !

